貞元新定釋教目錄卷第六　說

西京西明寺沙門圓照　撰

摠集群經錄上之六

秦姚氏都常安　亦云　後晉

起姚萇謚為照武皇帝白雀元年甲申

姚泓兼謚永和三年丁巳凡經三

主三十四年沙門五人所出經

律論等揔九十四部合六百二

十四卷於中六十六部五百二十八卷見在二十八部

九十六卷闕本准大智度論後記云弘始三年歲在辛丑王往

云歲在辛丑啓及頭鷲差其二載令依道往為正出第排之

姚秦沙門竺佛念一十二部七十四卷經律集

沙門鳩摩羅什七十四部三百八十四卷經律論集

沙門弗若多羅二部五十八卷律

沙門佛陀耶舍四部八十四卷經律

沙門曇摩耶舍三部二十四卷經律

十住斷結經十卷初云最勝門善薩十往除垢斷結經

一名十十日光三昧定市云十

地斷結或十一卷或十四卷第

二出見二秦錄

高僧傳僧祐錄

菩薩瓔珞經十二卷一名現在報第二出或十二卷

或十四卷或十六卷苻秦建元

十二年七月出見二秦錄高僧

傳祐

錄

菩薩處胎經五卷 初云菩薩從兜術天降神母胎說廣菩薩亦直云胎經或口卷或八卷見二秦錄高曾傳祐錄

中陰經三卷 見秦錄高僧傳僧祐錄

菩薩瓔珞本業經二卷 或直云瓔珞本業經初出見長房錄

鼻奈耶律十卷 一名戒因緣經亦云鼻奈耶經亦戒果因緣經沙門曇景筆受佛念傳譯見安云經序符秦建元十四年王千正月十二日出

出曜經二十卷 亦云出曜論或十九卷符秦建元十年出見二秦錄高僧傳僧祐寶唱等錄已上見在已下闕第二出与法護持人羅什持世同本

持人菩薩經三卷 見長房錄

大方等無相經五卷 亦名大雲經或四卷与曇無讖方等大雲同本初出見長房錄

菩薩普處經三卷 見長房錄

十誦比丘尼戒所出本末一卷 第三出僧純苾物夷國祀梵本佛念為譯文頌後笠伏刪改正之并製序見寶唱錄

王子法益壞目因緣經一卷 或云阿育王息壞目因緣經第二出見僧祐錄

右一十二部七十四卷 出曜上七部六十一卷見在持人下五部十三卷闕本

沙門竺佛念涼州人弱年出家

貞元新定釋教目錄卷第六 第 張 號

志業清堅外和內朗有通敏之
鑒諷習衆經粗涉外典其蒼雅
詁訓尤所明練少好遊方備觀
風俗家世西河洞曉方語華戎
音義莫不兼釋故義學之譽雖
闡洽聞之聲甚著符氏建元年
中有曇摩持鳩摩羅佛提僧伽
跋澄提婆難提等來入長安安
公趙政等請出衆經當時名德
莫能傳譯衆咸推念以為明匠
自安高支謙之後莫踰於念在符
姚二代為譯人宗故關中僧衆
咸共喜焉念於符姚二代自譯
十住斷結等經一十二部長房錄中別存十地斷結經十一卷者非也住之与地二義無別今存十住十地刪之
後遘疾卒于常安遠
近自黑莫不歎惜

摩訶般若波羅蜜經四十卷亦名大品般若經祐云新大品經第三出与放光等同本或三十卷或二十四或二十七弘始元年癸卯四月十三日出至六年四月二十二日訖睿序見二秦及僧祐錄

小品般若波羅蜜經十卷題云摩訶般若波羅蜜无小品字祐云新小品經与道行明度等同本第七譯或七

貞元新定釋教目錄卷箕　第 張　龍

卷或八卷弘始十年二月六日出至四月三日訖叡序見二秦錄及僧祐

金剛般若波羅蜜經一卷 亦云金剛般若經佛在舍衛國者同出与元魏留支等出者同本見二秦錄及僧祐錄

王護國般若波羅蜜經二卷 亦云仁王般若經或云一卷第二出与晉世法護梁朝真諦譯者同本異出房云見別錄

摩訶般若波羅蜜大明呪經一卷 亦云摩訶大明呪經初出与唐譯般若心經等同本見經題上

菩薩藏經三卷 一名富樓那問經亦名大悲心經今編入寶積當第十七會名富樓那會弘始七年出或二卷第二譯与法護出同本見二秦錄及祐錄

善臂菩薩經二卷 今編入寶積當第二十六會見法上錄

須摩提菩薩經一卷 第二出与寶積妙慧等同本見長房錄

自在王菩薩經二卷 或亡菩薩字初出与奮迅王經同本弘始九年於尚書令姚顯第出僧叡筆受并製序見二秦錄及僧祐

莊嚴菩提心經一卷 第四出与法護菩薩十地經等同本房云見別錄

十住經四卷 或五卷是華嚴十地品異譯什与佛陀耶舍共出見二秦錄及僧祐錄

貞元新定釋教目錄卷第 [illegible]張 說

棊

妙法蓮華經八卷

僧祐錄云新法華經初出爲七卷二十七品後人益天授品二十八品弘始八年夏於大寺出僧叡筆受并製序第五譯見二秦錄又僧祐錄

維摩詰所說經二卷

一名不可思議解脫或直云維摩詰經僧祐錄云新維摩詰弘始八年於大寺出僧肇筆受并製序第六譯見二秦錄及僧祐錄

大樹緊那羅王所問經四卷

亦名說不可思議品或直云大樹緊那羅經第二出與支讖伅眞陁羅經同本見長房錄

集一切福德三昧經三卷

與竺法護等集衆德經等同本異出第二譯見眞寂寺錄

思益梵天所問經四卷

或直云思益經僧祐云思益義經弘始四年十二月一日於逍遙園出第二譯與護譯持心留支勝思惟同本僧叡製序見二秦錄及僧祐錄

持世經四卷

一名法印經或三卷第二出與法護持人經等同本見二秦錄及僧祐錄

諸法無行經二卷

或一卷與闍崛多諸法本無經等同本異出見二秦錄及僧祐錄

阿弥陁經一卷

亦名無量壽經弘始四年二月八日譯初出與唐譯讚淨土經等同本見二秦錄及僧祐錄

弥勒成佛經一卷

第二出與法護彌勒成佛經同本弘始元年出見秦錄及僧祐錄

弥勒下生經一卷

一名彌勒受決經初云大智舍利弗

貞元新定釋教目錄卷第六

蓋張

沈

第四出与彌勒來時經同本亦云彌勒成佛經亦云下生成佛或云當下成佛是二秦錄及僧祐錄

文殊師利問菩提經一卷 亦直云菩提經一名伽耶山頂經一名菩提無行經初出与伽耶山頂經偽頭精合經等同本見僧祐錄譯經圓中

孔雀王呪經一卷 第四出亦名大金色孔雀王經不遺

首楞嚴三昧經三卷 或二卷亦直云首楞嚴經僧祐錄云新首楞嚴經第九出与方等首楞嚴勇伏定經等同本見僧祐錄

不思議光菩薩所問經一卷 亦名不思議光菩薩所說經亦云無思議光孩童菩薩經第二出与經法護無見長房錄經同本

華手經十三卷 或十一卷或十二卷亦名攝諸福德經亦名首一切名攝諸福德

佛垂般涅槃略說教誡經一卷 亦云佛臨涅槃略說教誡經或云佛遺教經見長房錄

千佛因緣經一卷 一名見上選擇諸法經或三卷

梵網經二卷 十二月十日出見僧祐錄七年弘始年中僧肇序

佛藏經四卷 一名選擇諸法經或三卷弘始七年六月十二日出見二秦錄及僧祐錄

清淨毗尼方廣經一卷 与文殊淨律經等同本第三

貞元新定釋教目錄卷第

第張

藏

大智度論一百卷 出見法上錄 或云大智度經論亦云摩訶般若釋論或七十卷或一百一十卷弘始四年夏於逍遙園出七年十二月二十七日訖叡製序見二秦及僧祐錄

中論四卷 亦云中觀論或八卷弘始十一年於大寺出僧叡製序見二秦錄及僧祐錄兼前智度論並龍樹菩薩造

十二門論一卷 龍樹菩薩造弘始十一年於大寺出僧叡製序見僧祐錄及寶唱錄

百論二卷 提婆菩薩造弘始六年出僧肇製序見二秦錄及僧祐錄

十住毗婆沙論十四卷 或無論字龍樹菩薩造或十二卷或十五卷見長房錄

大莊嚴論十五卷 或無論字馬鳴菩薩造或十卷見長房錄

發菩提心論二卷 或云發菩提心經亦云經論見李廓錄

放牛經一卷 亦云牧牛經出增一阿含第四十六卷異譯房云見別錄

海八德經一卷 第三出与法海經等同本見法上錄

禪秘要經三卷 或云禪秘要法無經字或四卷与支謙等出者同本第二出房云見別錄

燈指因緣經一卷 見李廓錄

十誦比丘戒本一卷 亦云十誦波羅提木叉戒第三

貞元新定釋教目錄卷第六 第七張 訖

出与曇摩持等出者同夲見僧祐録

成實論二十卷 或二十四或二十七或十六或十四弘始十三年九月八日尚書令姚顯請出至十四年九月十五日訖曇晷筆受彿後九百年訶梨跋摩造見僧祐錄

坐禪三昧經三卷 一名菩薩禪法經初出或直云禪經或云禪法要或云阿蘭若習禪法三名同是一本弘始四年正月十五日出至九年閏月五日重校正僧叡序見二秦僧祐寶唱三錄

菩薩呵色欲法一卷 或云菩薩訶色欲經或直云菩薩呵色欲初出見僧祐錄

禪法要解二卷 或云禪要經初出見僧祐錄

思惟略要法一卷 或云思惟要略法經或直云思經第二出見長房錄

雜譬喻經一卷 弘始七年十月出道略集

馬鳴菩薩傳一卷 見長房錄

龍樹菩薩傳一卷 見長房錄

提婆菩薩傳一卷 見長房錄

法界體性無分別經二卷 与寶積法界體性會同本初出見法上錄後與下開

大善權經二卷 与寶積大乘方便會等同本第四出見李廓錄

大方等大集經三十卷 或加新字或二十四卷与支讖無讖所出者同本見二秦錄及李廓錄

貞元新定釋教目錄卷第八

第八張

說

大方等頂王經一卷 与法護等出者同本第二出見長房錄

阿闍世經二卷 与支讖等出者同本第五譯房云見別錄

睒本起經一卷 亦直云睒經出六度集經異譯第二出見李廓錄

請觀世音經一卷 初出与竺難提出者同本見李廓錄

寶網經一卷 第二出与法護出者同本見李廓錄

稱揚諸佛功德經三卷 一名集華經初出泰始七年譯見二秦錄及僧祐錄

觀普賢菩薩經一卷 第二出見李廓錄

未曾有因緣經二卷 初出見法上錄

賢劫經七卷 第二出泰始四年二月五日出与法護譯者同本羣奉筆受見三秦錄及僧祐錄一名賢劫三昧經一名賢劫定意經八三名祐錄云新賢劫經

善信摩訶神呪經二卷 見李廓錄

持地經一卷 見長房錄

觀佛三昧經一卷 見長房錄

菩薩戒本一卷 初出見長房錄今疑此菩薩戒本即梵網一卷也

文殊悔過經一卷 第一出見長房錄

舍利弗悔過經一卷 第三出見法上錄

十住論十卷 龍樹菩薩造弘始年譯末訖第十卷末似大度集見一秦錄及僧祐錄今疑山十住論即十住婆沙是

說

撿諸罪福經十卷房云見別錄
十二因緣觀經一卷見長房別錄
婆藪盤豆傳一卷初出見譯經圖

右七十四部三百八十四卷提婆菩薩傳上五十一部三百二卷見在法界體性經下二十二部八十二卷開本

沙門鳩摩羅什秦言童壽一名鳩摩羅耆婆外國製名多以父母為本什父鳩摩炎母字耆婆故兼取為名天竺人也家世國相什祖父達多倜儻不群名重於國父鳩摩炎聰明有懿節將嗣相位乃辭避出家東度葱嶺龜茲王聞其棄榮捨俗甚敬慕之自出郊迎請為國師王有妹年始二十才悟明敏過目必能一聞則誦且體有赤黶法生智子諸國娉之並不肯行及見炎心欲當之王聞大喜逼以妻焉遂生於什什之在胎其母慧解倍常往雀梨大寺聽經忽自通天竺語難問之辭必窮問致衆咸歎異有羅漢摩瞿沙曰此必懷智子為說舍利弗在胎之證既而生什岐嶷

若神什生之後還忘前語頃之
其母出家修道學得初果什年
七歲亦復出家從師受經日誦
千偈偈有三十二字凡三万二千
言誦此毗曇既過師授其義即
自通解無幽不暢時龜玆國人
以其母王女利養甚多乃携什
避年九歲進到罽賓遇名德法
師槃頭達多即罽賓王之從弟
也淵粹有大量三藏九部莫不
縷貫亦日誦千偈名播諸國什
既至仍師事之遂誦雜藏中長
二阿含凡四百万言達多每與
什論議深推服之聲徹於王王
即請入集外道論師共相攻難
言氣始交外道輕其幼稚言頗
不順什乘其隙而挫之外道折
服愧惋無言王益敬異日給鵝
腊一雙粳麵各三斗酥六升此
外國之上供也所住寺僧乃差
大僧五人沙弥十人營視灑掃
有若弟子其見尊崇如此至年
十二其母携還龜玆至月氏北

山有一羅漢見而異之謂其母
言常當守護此沙弥若至三十
五不破戒者當大興佛法度無
數人與優波毱多無異若戒
不全無能為也正可才明儁詣
法師而已什進到沙勒國頂戴
佛鉢心自念言鉢形甚大何其
輕耶即重不可勝失聲下之母
問其故荅曰我心有分別故鉢
有輕重耳付於沙勒國誦阿毗
曇六足諸門增一阿含及還龜
兹名蓋諸國時龜兹僧衆万餘
人疑非凡夫咸推而敬之莫敢
居上由是不預燒香之次遂
博覽四韋陁五明諸論外道
經書陰陽星筭莫不究曉妙達
吉凶言若符契為性率達不厲小
撿修行者頗非之什自得於心
未甞介意從卑摩羅叉學十誦
律又從須利耶蘇摩諮稟大
乘乃歎曰昔學小乘辟人不
識金以鍮石為妙矣若是廣
求義要誦中百二論及十二

門等有頃什母辭往天竺謂龜
兹王自純曰汝國尋衰吾其去
矣行天竺進登三果什母臨去
謂什曰方等深教應大闡真丹
傳之東土唯尒之力但於自身
無利其可如何什曰大士之
道利彼亡軀若必使大化流傳
洗悟矇俗雖復身當鑪鑊苦而
無恨於是留住龜兹止王新寺得
大品經始就讀魔來蔽文唯見
空牒什知魔所為誓心逾固魔
去字顯仍習誦之後於雀梨大
寺讀大乘經忽聞空中語曰汝
是智人何以讀此什曰汝是小
魔宜時速去我心如地不可轉
也停住三年廣誦大乘經論洞
其秘奥龜兹王為造金師子座
以大秦錦褥鋪之令什坐而說
法後往罽賓為其師槃頭達多
具說一乘妙義師感悟心服即
礼什為師言我是和上小乘師
和上是我大乘師矣西域諸國
服什神雋咸共嵩仰每至講說

諸王長跪座側令什踐而登焉
其見重如此什道震西域聲被
東國苻氏建元十三年歲次丁
丑正月太史奏有星見外國分
野當有大德智人入輔中國堅
素聞什名乃悟曰朕聞西域有
鳩摩羅什將非此耶十九年堅
遣驍騎將軍呂光等率兵七万
西伐龜茲及焉耆諸國臨發謂
光曰聞彼有鳩摩羅什深解法
相善閑陰陽為彼學之宗朕甚
思之若尅龜茲即馳驛送什光
軍未至什謂其王白純曰國運
衰矣當有勍敵日下人從東方
來宜恭承之勿抗其鋒純不從
而戰光遂破龜茲殺純獲什光
性疎慢未測什智量見其年尚
少乃凡人戲之什被逼既至遂
虧其節或令騎牛及乘悪馬欲
使墮落什常懷忍辱曾無異色
光慚愧而止光還中路置軍於
山下將士已休什曰不可在此
必見狼狽宜徙軍隴上光不納

至夜果雨洪潦暴起水深數丈
死者數千光甚加敬異什謂光
曰此凶亡之地不宜淹留推數
揆運應速言歸中路必有福地
可居光從之至涼州聞苻堅已
死遂割據涼土制命一隅焉什
停涼積年數言未然後皆如說
呂光父子既不弘道故蘊其經
法無所宣化苻堅已亡竟不相
見姚萇聞其高名虛心要請諸
呂以什智計多解恐為姚謀不
許東入萇卒子興謚為文祖皇
帝襲位復遣敦請弘始三年歲
次辛丑三月有樹連理生于廟
庭逍遙一園葱變為茝以為美
瑞謂智人應入其年十二月二十日什
至常安興待以國師之禮甚見優
寵晤言相對則淹留終日研微造
盡則窮年忘勌自大法東被始
於漢明歷涉魏晉經論漸多而
支竺所出多滯文格義興少崇
三寶銳志講集什既至止仍請
入西明閣及逍遙園譯出眾經

什率多暗誦無不究達轉解秦言音
譯流利既覽舊經義多乖謬皆
由先譯失旨不與梵本相應興
使沙門僧䂮僧遷僧叡等
八百餘人諮受什旨更令出大
品什持梵本興執舊經以相讎
校其新文異舊者義皆圓通衆
皆愜服莫不欣讚焉興以佛道
冲邃其行惟善信出苦之梁津
仰世之洪則故託意九經遊心
十二乃著通三世論以曉示因果
王公已下並欽贊厥風興宗室
常山公顯安成侯嵩並篤信緣
業屢請什於常安大寺講說新
經什以弘始四年壬寅至十四
年壬子譯大品小品金剛等經
七十四部三百八十餘卷並暢
顯神源發揮幽致于時四方義
學沙門不遠万里名德秀拔者
才暢二公乃至道恒僧標慧叡
僧敦僧弼僧肇等三千餘僧稟
訪精研務窮幽旨廬山慧遠道
業冲粹乃遣使脩問龍光道士

慧解洞微亦入關諮稟盛業久
大至今仰則焉初沙門慧叡才
識高明常隨什傳寫什每為叡
論西方辭體商略同異云天竺
國俗甚重文藻其宮商體韻以
入絃為善凡覲國王必有讚德
見佛之儀以歌歎為尊經中偈
頌皆其式也但改梵為秦失其
藻蔚雖得大意殊隔文體有似
嚼飯與人非徒失味乃令人歐
噦也什嘗作頌贈沙門法和云
心山育德薰流芳万由延哀鸞
鳴孤桐清響徹九天凡為十偈
辭喻皆尔什雅好大乘志存敷
演常歎曰吾若著筆作大乘阿
毗曇非迦旃延子比也今在秦
地深識者寡折翮於此將何所
論乃悽然而止唯為姚興著實
相論二卷出言成章無所刪改辭喻
婉約莫非淵奧什為人神情映
徹傲岸出群應機領會鮮有其
疋且篤性仁厚汎愛為心虛己
善誘終日無勌時有沙門僧叡

貞元新定釋教目録卷第六　第十七張　訖

興甚喜焉什所譯經叡並条正
昔竺法護出正法華受决品云
天見人人見天什譯經至此乃
言曰此語與梵本義同但在言
過質叡應聲曰將非人天交接
兩得相見乎什大喜曰實然而
叡與什共相開發皆此類也嘗
聽秦僧道融講法華什乃歎曰
佛法之興融其人也俄而師子
國有婆羅門聰辯多學西土俗
書罕不披誦而彼國外道之宗
聞什在關大行佛法乃卽慨然
謂其徒曰寧可偏使釋氏之風
獨傳震旦而令吾等正化之典
不洽東國因遂乘駝負書遠来
来入常安姚興見其口眼便僻
頗亦惑之而婆羅門乃啓興曰
至道無方各尊其事今故遠来
請與秦僧捔其辯力隨有優者
卽傳其化興卽許焉于時關中
四方僧衆相視缺然莫敢當者
什謂融曰此之外道聰明殊人
捔言必勝豈可得使無上大道

在於吾徒為彼而屈良可悲矣
若使外道肆情得志則是我等
法輪摧軸豈可然乎如吾所覩
在君一人道融自顧才力不減
而彼西域外道經書未盡披讀
乃密令人寫婆羅門所讀經目
一披即誦其後尅日將就論義
姚興自出公卿皆會闕中僧衆
四遠必集尒時道融與婆羅門
擬相酬抗鋒辯飛玄彼所不逮
時婆羅門雖自覺知辭理已屈
然意猶以廣讀為夸道融乃列
其所書并更通論秦地經史名
目卷部三倍多之什仍秉勢因
嘲之曰君可不聞大秦廣學那
忽輕尒遠来婆羅門心生愧伏
頂礼融足旬日之中無何而去
像運再顯鳩摩羅什道融力焉又
杯渡比丘在彭城聞什在常安
乃歎曰吾與此子戲别今三百
餘年杳然未期遲有遇於来生
耳什臨終力疾與衆僧告别曰
因法相遇殊未盡伊心方復異

真覺新定釋譜目錄卷第六　第九張　訖

桒

世惻愴何言自以暗昧謬充
傳譯若所傳無謬焚身之
後舌不燋爛以弘始十五年
四月十三日薨于大寺春秋七
十即於逍遥園依外國法焚尸
薪滅形化唯舌不變信弘法之
有徵矣什公卒時諸記不定高僧傳云弘始十一年八月二十日卒于長安或云七十或云八十傳取十一為正此不然也准成實論後記云大秦弘始十三年歲次豕韋九月八日尚書令姚顯請出論至來年九月十五日訖准此十四年末什仍未卒又准僧肇上秦主姚興涅槃无名論表云肇在什公門下十有餘載若什四年出經十一年卒始經八載未滿十年云何乃言十有餘載今准什誄癸丑之年四月十三日薨其癸丑歲即弘始十五年也
然什出經部卷衆說多小不同
長房録中其數弥廣今細參驗
多是別生或有一本數名或是
錯上具件如左今悉刪之十誦
律六十一卷僧祐錄云是什譯出今以有五十八卷是什度語非什正翻後之三卷卑摩羅叉續出是之於後已脩餘錄此不存之
放光般若波羅蜜經二十卷第二出見別錄今以放光梵本与大品同譯大品時與舊經什出新

貞元新定釋教目錄卷第六　第十張　説

本若言放光什譯舊經何者是耶故知大品為新放光為舊重載二本誤之甚也

般若經論集二十卷房云見吳錄今與此集乃是廬山遠法師以大旨論文句繁積初學難尋乃刪煩剪乱今贊文有體推為二十卷亦云大智論要略亦云釋論要抄此乃遠公撮略前論非什別翻也

禪法要三卷下法云先譯弘始九年重扱叡製序既云先譯重扱不合存其一名准僧叡經序即出禪三昧經是

阿蘭若習禪法經二卷房云見別錄或無經字与坐禪同本異出今謂不然此即坐禪三昧之別名也尋其文句首末文同是初出本非扱正者

樂瓔珞莊嚴經一卷房云見李廓錄今准經後記乃是曇摩耶舍所譯非什翻也今移附彼錄

寶相論一卷高僧傳云二卷什為姚興譯出非梵本傳故闕之也

往古性和佛國願行法典經或作生和出文殊佛土嚴淨經

佛謦咳徹十方經佛齊化出菩薩經魔業經過去無邊光淨佛土經虛空藏菩薩問持經得幾功德經亦云得幾福經過魔法界經太白魔王堅信經佛弟子化魔子偈誦經開化魔經魔王變身經佛謦咳下十經遶出大集觀世音經出法華經陁

貞元新定釋教目錄卷第[illegible]

第[illegible]張

說

羅尼法門六種動經弥勒菩薩
本願待時成佛經佛變時會身
經東方善華世界佛座震動經
陁羅尼等四經並出悲華經雀王經佛昔為
康王經菩薩身為鴿王經雀王等三
經並出六度集無量樂佛土經亦云國土出大
姪經佛問阿須倫大海有藏經出中
阿合佛跡見千輻輪相經出雜阿含佛
心揔持經水牛王經兎王經佛心
等三經並出生經
獼猴與婢共獻致變經王后為
蛦蜋經獼猴等二經並出雜譬喻比丘應供
法行經祐錄入疑經今亦在疑錄已上都有
三十五部一百三十六卷
十誦律五十八卷弘始六年十月十七日於中寺譯見
二秦錄
右一部五十八卷本在
沙門弗若多羅秦言功德華罽
賓國人少出家以戒節見稱備
通三藏而專精十誦律部為外
國師宗時人咸謂已階聖果以
弘始中振錫入關秦主興待以
上賓之禮羅什亦挹其戒範厚
貞元新定釋教目錄卷第十二 第十二張 誠

相崇敬先是經法雖傳律藏未
闡聞多羅既善斯部咸共思慕
以弘始六年甲辰十月十七日
集義學沙門六百餘人於常安
寺延請多羅誦出十誦梵本羅
什譯為秦文三分獲二多羅遘
疾奄然棄世衆以大業未卒
而匠人殂往悲恨之深有踰常
痛次有西域沙門曇摩流支秦云
法樂棄家入道偏以律藏馳名以
弘始七年秋達自關中廬山釋
慧遠聞支既善毗尼希得究竟
律部乃遣書通好日佛教之興
先行上國自分流以來四百餘
年至於沙門得戒所闕尤多頃
西域道士弗若多羅是罽賓人
其諷十誦梵本有羅什法師通
才博見為之傳譯十誦之中文
始過半多羅早喪中途而寢不
得究竟大業慨恨良深傳聞仁
者賫此經自隨甚欣所遇冥運
之來豈人事而已耶想弘道為
物感時而動叩之有人必情無

所去若爲律學之徒畢此經本
開示梵行洗其耳目使始涉之
流不失無上之津梁懷勝業者
日月弥朗此則惠深德厚人神
同感矣幸願垂懷不乖往意流支
既得遠書及姚興請乃與什共
譯十誦都畢研詳考覆條制審
定而什猶恨文煩未善既而什
化不獲刪治流支住常安大寺
慧觀欲請往楊都支曰彼土有人有
法足以利世吾當更行無律教
處於是遊化餘方莫知所之

虛空藏菩薩經一卷 初出或無菩薩字与虛空孕經同本是大集別分三藏後還國於罽賓得此經附商人送到京删見道慧宋齊錄及僧祐錄

長阿含經二十二卷 弘始十四年出至十年訖涼州沙門竺佛念傳譯秦國沙門道含筆受僧肇製序見僧叡二秦錄及僧祐錄高僧傳等

四分律六十卷 亦云曇无德律本譯四十五卷或云四十卷或云四十四卷今亦有七十卷者弘始十年於中寺出慧衛譯筆製序見晋世雜錄及祐錄高僧傳等

四分僧戒本一卷 或无僧字亦云无德戒本見晋世雜錄及僧祐錄

右四部八十四卷其本並在
沙門佛陁耶舍秦言覺名或云
覺稱耶舍是名稱義高僧傳中翻為覺明義稍乖也
罽賓國人婆羅門種世事外道
有一沙門從其家乞其父瞋怒
令人毆之父遂手脚攣躄不能
行止乃問於筮師筮師對曰坐犯賢
人鬼神使然也即請此沙門竭
誠悔過數日便瘳因令耶舍出
家為其弟子時年十三甞隨師
遠行於曠野逢虎師欲走避耶
舍曰此虎已飽必不侵人俄而
虎去前行果見餘肉師密異之
至年十五誦經日得五六万言
所住寺常於外分衛廢於誦習有
一羅漢重其聰敏恒乞食供之
十九誦大小乘經數百万言然
性簡傲頗以知見自處謂少堪
已師故不為諸僧所重但美儀
止善談笑見者忘其深恨年及
受戒莫為臨壇所以向立之歲
猶為沙弥乃從其舅學五明諸論
世間法術多所通習二十有七

方受具戒恒以讀誦為務手不
釋牒每端坐思義不覺虛中而
過其專精如此後至沙勒國時
太子達摩弗多（秦言法子）見其容貌
端雅問所從来耶舍酬對清辯
太子悅之仍請宮內供養待遇
隆厚羅什後至從其受學甚相
尊敬什隨母東歸耶舍留止頃
之王薨太子即位時苻堅遣呂
光攻龜茲龜茲急求救於沙勒
王自率兵救之使耶舍留輔太
子委以後任救軍未至而龜茲
已敗王歸具說羅什為光所執
乃歎曰我與羅什相遇雖久未
盡懷抱其忽羈虜相見何期停
十餘年王薨因至龜茲法化甚
盛時什在姑臧遣信要之裹粮
欲去國人請留復停歲餘後語
弟子云吾欲尋羅什可密裝夜
發勿使人知弟子曰恐明旦追
至不免復還耳耶舍乃取清水
一鉢以藥投中呪數十言與弟
子洗足即便夜發比至旦行數

百里間弟子曰何所覺耶答
曰唯聞疾風之響眼中淚出
耳耶舍又與呪水洗足住
息明旦國人追之已差數百
里不及行達姑臧而什已入常
安什聞其至姑臧勸興迎之興
未納頃之命什譯出經藏什曰
夫弘宣法教宜令文義圓通貧
道雖誦其文未善其理唯佛陁
耶舍深達經致今在姑臧願下
詔徵之一言三詳然後著筆使
微言不墜取信千載也興從之即
遣使招迎厚加贈遺悉不受重
信敦喻方至常安興自出候問
別立新省於逍遙園四事供養
並不受至時分衛一食而已于
時羅什出十住經一月餘日疑
難猶預尚未操筆耶舍先至共
相徵決辭理方定道俗三千餘
人皆歎其賞要舍為人髭赤善
解毗婆沙故時人號曰赤髭毗
婆沙既為羅什之師亦稱大毗

真定新[illegible]
第[illegible]張 [illegible]

婆沙四輩供養衣鉢卧具滿三
間屋不以關心興為貨之於城
南造寺耶舍先誦曇無德律司
隸校尉姚爽（或云姚爽）請令出之興
疑其遺謬乃試耶舍令誦羌籍
藥方各四十餘紙三日乃執文
覆之不誤一字衆服其強記
即以弘始十年戊申譯四分
律并長阿含等經十五年癸丑
方訖涼州沙門竺佛念譯為秦
言道含筆受譯畢解坐興嚫耶
舍布絹万疋悉皆不受佛念道
含布絹各千疋名德沙門五百
人皆重嚫施耶舍後還罽賓不
知所終

差摩經一卷（東晉隆安年達廣州住白沙寺為清信女張普明譯此應入晉錄隨入僧今見為僧傳又長房錄）

樂瓔珞莊嚴方便品經一卷（一名女身菩薩諸闍含經第三出與法護轉方便經等同本李廓錄云羅什譯祇經記云耶舍出故移編此）

舍利弗阿毗曇論二十二卷（或无論字或二十卷或二十卷共曇摩崛多共出石羊寺出釋道標製序見僧祐寶唱二錄及高僧傳）

右三部三十四卷（初一部一卷闕本後二部二十二卷見在）

沙門曇摩耶舍秦言法稱（高僧傳劃為衆明義非也）

劉賓國人少而好學年十四為弗

若多羅所知長而氣幹高爽雅

有神慧該覽經律明悟出群陶

思八禪遊心七覺時人方之淨

頭婆馱孫行山澤不避虎兕獨

處思念動移宵日嘗於樹下每

自剋責年將三十尚未得果何

其懈哉於是累日不寢不食專

精苦到以悔先罪乃夢見博叉

天王語之曰沙門當觀方弘化

曠濟為懷何守小節獨善而已

棊

道假衆緣復須時數非分強来
死而無證覺自思惟欲遊方授
道既而踰歷諸國冒涉艱危以
晉隆安中初達廣州住白沙寺
耶舍善誦毗婆沙律人咸号為
大毗婆沙時有清信女張普明
諮受佛法耶舍為説佛生緣起
并為譯出差摩經一卷至義熙
中来入常安時姚興僣号甚崇
佛法耶舍既至深加礼異會有
天竺沙門曇摩崛多[illegible]来入
關中同氣相求宛然若舊因共
出舍利弗阿毗曇以秦弘始九
年丁未書出梵文停至十六年
甲寅經師漸閑秦語令自宣譯
至十七年乙卯方訖凡二十二
卷秦太子泓親管理味沙門道
標為之作序又出樂瓔珞經一
卷耶舍後南遊江陵止于辛寺
大弘禪法其有味靖之賓披榛
而至者三百餘人凡士庶造者
雖先无信心見皆敬悦自説有
一師一弟子修業並得羅漢傳

[illegible] [illegible]

失其名又嘗於外門閉戶坐禪忽
有五沙門來入其室又時見沙
門飛來樹端者往往非一常交
接神明而脩同曚俗雖道迹未
彰時人咸謂已階聖果至宋元
嘉中辭還西域而不知所終

秦乞伏氏都苑川（亦云西秦）
從乞伏國仁（謚宣烈王）建義元年乙
酉至乞伏慕末（無謚）永弘四年辛
未凡經四主四十七年沙門一
人所譯經及三秦代新舊失譯
經律論等揔五十六部一百一
十卷（於中三十二部七十九卷見在二十四部三十一卷
闕本）

乞伏秦　沙門釋聖堅（一十五部二十四卷）
三秦代新舊失譯經（四十一部八十六卷）
（七部七卷舊集三十四部七十九卷新附）
羅摩伽經三卷（見華嚴入法界品少分異譯見內典錄）
（辛寺出庚…… 見始興錄及寶唱錄應入晉世……）
太子須大拏經一卷（出六度集經本異譯……）
睒子經一卷（一名睒本經……一名菩薩睒子經一名孝子睒經一名佛說睒子經……出六度集第二卷異……）

譯見始興錄及法上錄

摩訶刹頭經一卷 亦名灌佛形像亦直云灌佛經像一

出与非洗佛非像同本見始興錄

無崖際持法門經一卷 一名無際經初出与尊勝

菩薩所問經等同本見始興錄及法上錄

演道俗業經一卷 第二出与支謙譯者同本見法上錄

除恐災患經一卷 第二出与帛延譯者同本見始興錄

唱法上三錄

賢首經一卷 一名賢首夫人經見始興錄

阿難分別經一卷 亦名阿難問事佛吉凶經第二出見始興錄及法上錄

婦人遇辜經一卷 一名婦遇對經見始興法上二錄上

見在巳下開

方等主虛空藏經八卷 勸發菩薩莊嚴菩提經式五卷 是大集虛空藏品云与異譯見香世 雜錄及法上錄同本 羅摩伽經同本 亦名虛空藏所問經一名

菩薩所生地經一卷 一非也 摩蜎所問 經第二出見趙 隨人附

錄未知前後趙 西秦見始興錄

字經一卷 第三出見 法上錄

同本祐云出長阿含庚葉等受 見始興王宗寶唱支敏度等口 錄

僧迦葉解難經一卷 亦云章迦集經 与鳩摩迦集經

七女本經一卷 亦名北本心明經亦 名七女經第三出見

貞元新定釋教目錄卷第八 第十二張 記

栞

支敏度都錄

右一十五部二十四卷[illegible]

部一十二卷見在方等王

下五部一十一卷闕本

沙門釋聖堅或云法堅亦謂堅

公未詳孰是故備列之器量弘

普利物為心以乞伏秦太初年

間於河南國為乾歸號武元王譯羅

摩伽等經一十五部尋其聖堅

遊化隨處出經既適無停所弗

知附見何代世錄為正今依法

上撿注入乞伏秦世錄云

沙弥羅經一卷第二出五母子經同本

薩[illegible]薩王經一卷

阿多三昧經一卷或作阿陁

陁賢王經一卷

颰陁悔過經一卷

方等決經一卷

比丘二事經一卷祐錄云二事上七部僧祐錄云安公關中異經

右七部七卷初沙彌羅經有本餘者並闕長房錄云並是

沙門僧祐三藏集錄釋道安所

記關中異經本今還附入三秦

世錄揔為失譯時代處云房錄
復有胡本經四卷附下注云似是長安山出
後漢失譯錄中已有此中復載
既是重上刪之不存也已下新
附此錄
天王太子辟羅經一卷或无天王字亦云太子辟羅經
菩薩本行經一卷
大弥寶積惟日經一卷
墮迦羅問菩薩經一卷
阿難為蠱道呪經一卷舊錄云阿難為蠱道所呪經合疑是藏中摩鄧女經
王舍城靈鷲山經一卷舊錄云王舍城靈鷲山要直經
思道經一卷
佛在竹園經一卷
法為人經一卷
道意經一卷
阿夷比丘經一卷
八德經一卷合疑是海八德經
善德經一卷
摩訶揵陁惟衛羅盡信比丘等度經
一卷舊錄云盡信比丘經

貞元新定釋教目錄卷第[illegible]

第[illegible]張 說

栞

右一十四部一十四卷 切太子舒羅經

本有録者並闕

僧祐録云安公關中異經長房等録並闕不載祐載安公關中異經揔二十四卷於中七卷如房録中列今更出一十四經通有二十一部餘之三部長房等録皆摽譯主故此闕之

大寶積經一卷 今編入寶積第四十三會改名普明菩薩會第二出與摩訶寶嚴佛遺日摩尼寶三經同本異譯

度諸佛境界智光嚴經一卷 初出與佛華嚴入如來德智不思議境界經等同本舊云與如來莊嚴智慧光明入一切佛境界經等同本者全乖也

大悲分陁利經八卷 亦云大乘悲分陁利經第二出與曇无讖悲華經等同本

大金色孔雀王呪經一卷 第五出

佛說大金色孔雀王呪經一卷 第六出二經同本

大方廣如来秘密藏經二卷 大周録云與大方等如来藏經同本者非也

金剛三昧本性清淨不壞不滅經一卷 亦名金剛清淨經長房等録云吴支謙譯後漢失譯中復載並非也今尋文句似秦時譯故移編此

師子目佛本生經一卷長房等錄云西晉竺法護譯今尋文句非是護公所出似秦代譯故移編此

十吉祥經一卷

一切智光明仙人慈心因緣不食由經一卷

淨業障經一卷

別譯雜阿含經二十卷

出家功德經一卷非是賢愚抄出者

毗尼母經八卷亦云毗尼母論

薩婆多毗尼毗婆沙九卷

三弥底部論三卷或无部字或云四卷

辟支佛因緣論二卷

十八部論一卷初出与部異執論等同本房等並云真諦譯者非也

佛入涅槃密迹金剛力出泉戀經一卷

無明羅剎集一卷亦云無明羅剎經或二卷

右二十部六十五卷並是見入藏經似是秦時譯出數本經中並有秦言之字

諸失譯錄並未曾載今附此秦

錄庶免遺漏焉

通前舊失譯經七部七卷及新

附安公關中異經等揔四十一
部合八十六卷並為三秦失譯
云
前凉張氏都姑臧(新上餘錄無年依甑錄多從晉年)
子從張軌(謚為武王)永寧元年新譯
至天錫(奉封驃騎大將軍涼州牧)咸安六年
景子凡經八主七十六年外國
優婆塞一人譯經四部合六卷
於中一部一卷見在三部五卷
闕本
前凉
優婆塞支施崙(四部六卷經)
須賴經一卷(第三出与曹魏白延吳支謙宋功德賢所出須賴同本見經後記咸安三年出)
如幻三昧經三卷(第四出与安法護如幻三昧及寶積善住意會等同本見首楞嚴經後記咸安三年出)
上金光首經一卷(第二出与晉法護大淨法門經隋耶舍大莊嚴法門經同本咸安三年出見首楞嚴經後記)
首楞嚴經一卷(第八出与漢支讖吳支謙魏白延晉法護等所出首楞嚴同本咸安三年見經後記)
右四部六卷(須賴經一部一卷見在如幻等三部五卷闕本)
優婆塞支施崙月支人也博綜
衆經特善方等意在開化傳於

未聞奉經来遊達於涼土張公
見而重之請令翻譯以咸安三
年癸酉（從晉年号也）於涼州内正廳
堂後湛露軒下出須賴等經四
部龜茲王世子帛延傳語常侍
西海趙瀟會水令馬亦内侍来
恭政三人筆受沙門釋慧常釋
進行同在會證涼州自屬辭不
加文飾也出須賴經後記及首
楞嚴經後記（前涼之代應更出經後進遇之幸續編附）

北涼沮渠氏初都張掖後徙姑臧
自蒙遜（謚武宣王）永安元年辛丑至
茂虔（魏封河西王）承和七年己卯凡
經二主三十九年緇素九人所
出經律論等并新舊集失譯諸
經揔八十二部合三百一十卷
（於中二十五部二百九卷見五十七部一百二卷闕本）
沙門釋道龔（二部一十二卷經）
沙門釋法衆（一部四卷經）
沙門僧伽陁（一部二卷經）
沙門曇無讖（一十九部一百三十一卷經律集）
安陽侯沮渠京聲（一部二卷集）

貞元新定釋教目錄卷第六　第二十八張　說

沙門浮陀跋摩 一部六十卷論

沙門釋智猛 一部二十卷經

沙門釋道泰 二部四卷論

沙門釋法盛 一部一卷經

新舊諸失譯經 五十三部七十五卷五部一十

八卷舊集四十八部五十七卷新附 今編入寶貞錄四十四 會見坐道祖河西錄及

寶梁經二卷 僧祐錄

悲華經十卷 第一出與法護閑居經及大悲分陀利經無讖同本房云見似是 悲華經譯冀更刪政今疑耶乞識出 先者是

右二部一十二卷 前寶梁經一部二卷見在 後集華經一部十卷闕本

沙門釋道龔虛心廣運弘利為

道以北涼河西王 蒙遜僭號 永安年

間於張掖為蒙遜譯寶梁等經

二部

大方等陀羅尼經四卷 或無大字一名方等檀持陀羅尼經或直云檀特陀羅尼經見寶唱道祖晉世雜錄及僧祐錄

右一部四卷其本見在

沙門釋法衆高昌郡人亦以永

安年中於張掖為河西王蒙遜

譯大方等陀羅尼經一部寶唱

錄云在高昌郡譯未詳孰是慧

上菩薩問大善權經二卷 一名大善經一名慧上菩薩一名大乘方便經凡四名名本出同第五出与灌佛調晉法護所出大善權錄及實積大乘方便等同本

右一部二卷本闕

沙門僧伽陁涼言饒善西域人

意存兼濟化誘居懷亦以永安

年中於張掖為蒙遜譯大善權

經一部 見始興錄及法上

大般涅槃經四十卷 或三十六卷第五譯玄始三年出至十年十月二十三日訖梵本具足有二万五千偈今所譯者止万餘偈三分始一具道朗槃序見竺道祖涼錄及僧祐錄

大方等大集經三十卷 或直云大集經第三出与漢世支讖姚秦羅什出者同本或一十九或二十一或三十二或四十卷良由初出即寫分系不同見竺道祖涼錄及僧祐錄

大方廣三戒經三卷 初出与實積三律儀會同本見法上錄

悲華經十卷 第四出与大悲分陀利經等同本見竺道祖河西錄及僧祐錄祐云別錄或云龔上出今疑道龔与讖同是一經二優先載恐未然也

金光明經四卷 初出一十八品見竺道祖河西錄及僧祐錄与新譯金光明最勝王經等同本今入八卷合經中此四卷者在刪繁錄

貞元新定釋教目錄卷第

第甲張

說

大方等大雲經六卷

腹中女聽經一卷

菩薩地持經十卷

優婆塞戒經七卷

菩薩戒本一卷

文陀竭王經一卷

佛所行讚經傳五卷

勝鬘經一卷

羅摩伽經一卷

楞伽經四卷

須真天子經一卷

貞元新定釋教目錄卷

第 張

見吳錄又云羅什出似再譯

海龍王經四卷或加新字第二出與竺法護出者同本泰始七年出見竺道祖河西錄及僧祐錄

功德寶光菩薩經一卷見長房錄

菩薩戒壇文一卷亦云優婆塞戒壇文祐云菩薩戒優婆塞戒壇文見僧祐寶唱二錄

右一十九部一百三十一卷佛所行讚上一十三部一百一十八卷見在勝鬘經下七部一十二卷闕本

沙門曇無讖或云曇摩讖亦云
曇摹讖蓋取梵音不同故也涼
云法豐中印度人婆羅門種讖
六歲父亡母以傭織養讖見沙
門達摩耶舍此言法稱道俗宗敬豐
於利養其母羨之故以讖為弟
子十歲與同學數人誦呪聰敏
出群誦經日得万餘言初學小
乘兼覽五明諸論講說精辯莫
能酬抗後遇白頭禪師共讖論
議習業既異交諍十旬讖雖攻
難鋒起而禪師終不肯屈讖服
其精理乃謂禪師曰頗有經典
可得見不禪師即授以樹皮涅

般經本識尋讀驚悟方自慙恨
以為坎井之識久迷大方於是
集衆悔過遂専業大乘至年二
十所誦大小乘經二百餘万言
識從兄善能調烏騎殺王所乘
白耳大烏王怒誅之令日敢有
視者及三族親屬莫敢往識哭
而葬之王怒欲誅識識曰王以
法故殺之我以親而葬之並不
違大義何為見怒傍人為之
寒心其神色自若王竒其志氣
遂留供養明解呪術所向皆驗
西域号為大神呪師後隨王入
山王渴乏須水不能得識乃密
呪石出水因讃曰大王恵澤所
感遂使枯石生泉隣國聞者皆
歎王德于時雨澤甚調百姓稱詠
王悅其道術深加優寵須之王
意稍歇待之漸薄識怒曰我當
以罥水詣池呪龍入罥令天下
大旱王必請呪然後放龍降雨
則見待何如持罥造龍有密告
之者王怒捕識識懼誅乃賁大

貞元新定釋教目錄卷第七　第[illegible]張　[illegible]

涅槃經本前分一夾菩薩戒經
地持經也菩薩戒本奔龜茲龜茲國
多小乘學不信涅槃遂至姑臧
止於傳舍慮失經本枕之而寢
有人牽之在地讖驚謂是盜者
如此三夕聞空中語曰此是如
来解脫之藏何以枕之讖乃慙
悟別置高處夜有盜之者舉不
能勝乃數過舉之遂不能動明
旦讖持經去不以為重盜者見
之謂是聖人悉来拜謝河西王
沮渠蒙遜聞讖名呼與相見接
待甚厚蒙遜素奉大法志在弘
通請令出其經本讖以未參土
言又無傳譯恐言舛於理不許
即翻於是學語三年方譯初分
十卷是時沙門慧嵩道朗獨步
河西值其宣出法藏深相推重
轉易梵文嵩公筆受道俗數百人
疑難縱橫讖臨機釋滯未嘗留
礙嵩朗等更請廣出餘經謂大
集大雲悲華地持等無涅槃經
揔十九部讖以涅槃經本品數未

足還國尋求值其母亡遂留歲
餘後於于闐更得經本復還姑
臧續譯成四帙焉讖以玄始三
年甲寅創首翻譯至十五年景
寅都訖房云玄始十年訖者此乃涅槃竟時非餘經也准優婆塞戒經後記云景寅出此即十五年中猶出經也讖至義和三年癸酉三月方卒中間六載應更出經錄中不言故未詳也
讖嘗造遜云有鬼入聚落必多
灾疫遜不信欲躬見為驗讖即
以術加遜遜見而駭怖讖曰宜潔
誠齋戒神呪驅之乃讀呪三日
謂遜曰鬼北去矣既而北境之
外疫死万數遜益敬憚禮遇彌
崇會魏大武皇帝聞其道術遣
使迎請且告遜曰若不遣讖便
即加兵遜自揆國弱難以拒命
兼慮讖多術或為魏謀巳進退
惶惑乃密計除之初讖譯出涅
槃卷數巳定而外國沙門曇無發
云此經品未盡讖嘗慨然誓必
重尋蒙遜因其行志乃偽資發遣
厚贈寶貨未發數日乃流涕告

說

曰識業對將至衆聖不能救矣以本有心指義不容停行四十里遂密遣刺客害之時年四十九衆咸慟惜焉既而遂左右常自日見鬼神以銅轝遂至四月寢疾而終遂以義和三年三月害識即於其年四月遇疾而終信識報應不虛如影之隨形也傳云識在茂夌永和四年卒者非也其義和三年即魏延和二年歲在癸酉也

初識在姑臧有張掖沙門道進從識受菩薩戒識云且悔過乃竭誠七日七夜至第八日晨詣識求受識忽大怒進更思惟但是我業障未銷耳乃勠力三年且禪且懺即於定中見釋迦文佛與諸大士授己戒法其夕同止十餘人皆感夢如進所見進欲詣識說之未至十步識驚起唱言善哉善哉已感戒矣吾當為汝作證次第於佛像前為說戒相時沙門道朗振譽關西當進感戒之夕朗亦通夢乃自卑戒臘求為法弟於是從進受者千有餘人傳授此法

迄至于今皆識之遺則有別記
云菩薩地持經應是伊彼勒菩
薩傳来此土後果是識傳譯疑
讖或非凡也

菩薩戒經八卷（祐房等錄並云讖譯今以是地持之別名故不複載也）

虛空藏經五卷（祐房等錄云亦讖譯今以即是大集虛空藏品折出別生錄中此不別行今載別不復存也）

優婆塞戒本一卷（寶唱錄云讖譯復云出優婆塞戒經今載別生錄中不別存也）

善信女經二卷

無為道經二卷

居士請僧福田經一卷

決定罪福經一卷（上之二經長房等錄皆云讖譯復云出注為疑今並依舊附疑此中不載）

禪法要解二卷（第一出与羅什出同本見長房錄）

右一部二卷本闕

安陽侯沮渠京聲即河西王蒙
遜從弟為人強志疎通敏朗少
有智鑒涉獵書記善於談論幼
稟五戒銳意內典所讀衆經即
能諷誦常以為務學多聞大士之
盛業也少時嘗度流沙到于闐

國於瞿摩帝大寺遇天竺法師
佛陁斯那（秦言覺將）安陽從之諮問
道義斯那本學大乘天才秀出
誦半億偈明了禪法故西方諸國
号為人中師子安陽從受禪法
諸秘要術口誦梵本東歸於涼
以茂虔承和年中譯禪法要解
一部

阿毗曇毗婆沙論六十卷（譯大毗婆沙論同十四卷一百九卷餘年五百應貞造見僧祐寶昌二錄）（或加八揵度字初譯與唐本同或分成八佛滅後六百）

右一部六十卷其本見在
沙門浮陁跋摩或云佛陁跋摩
涼言覺鎧西域人也幼而履操
明直聰悟出群習學三藏偏善
毗婆沙常誦持此論以為心
要承和年中達于姑臧先有沙
門道泰志用強果少遊葱右徧
歷諸國得毗婆沙梵本有方
偈至姑臧側席虛襟企待明匠
聞跋摩遊心此論請為翻譯時
蒙遜已薨子茂虔襲位以虔承
和五年丁丑四月中旬於涼州

貞元新定釋教目錄卷第六 [illegible]

內閑豫宮寺請跋摩譯焉秦郎
筆受沙門慧嵩道朗與義學僧
三百餘人考正文義至七年已
卯七月方訖凡一百卷沙門道
梴為之製序有頃魏太武帝西
伐姑臧涼土崩乱經書什物皆
被焚蕩遂失四十卷今唯有六
十存焉跋摩避乱西返莫知所
殁序云乙丑歲出即蒙遜玄始十四年也丁卯歲訖即玄始十六年也与録不同未詳何以

般泥洹經二十卷見道慧宋齊録及僧祐録第六譯与无讖大般涅槃經等同本

右一部二十卷本闕

沙門釋智猛京兆新豐人禀性
端明勵行清白少襲法服修業
專至諷誦之聲以夜續晝每見
外道人說釋迦遺跡及闡方等
衆經布在西域常慨然有感馳
心遐外以為万里咫尺千載可
追也遂以姚秦弘始六年甲辰
之歲招結同志有十五人發跡
長安渡河跨谷三十六所至涼
州城既而西出陽關入于流沙二

貞元新定釋教目録卷第六 第十六張 說

千餘里地無水草路絕行人冬則
嚴厲夏則瘴炎人死聚骨以標
行路駱駝負捉理極辛阻遂歷
鄯鄯龜茲千闐諸國備觀風俗
從于闐西南行二千里始登葱
嶺同侶九人退還猛與餘伴進
行千七百餘里至波淪國同旅
竺道嵩又復無常將欲闍毗忽
失尸所在猛悲歎驚異於是自
力而前與餘四人三度雪山冰
崖浩然百千餘仞飛絙為橋乘
虛而過窺不見底仰不見天寒
氣慘酷影戰魂慓復南行千里
至罽賓國再渡辛頭河雪山壁
立轉甚於前下多瘴氣惡鬼斷
路行者多死猛誠心冥徹履險
能濟既至罽賓城恒有五百羅
漢住此國中而常往反阿耨達
池有大德羅漢見猛至止歡喜
讚歎猛諮問方土為說四天子
事具在猛傳猛先於奇沙國見
佛文石唾壺又於此國見佛鉢
光色紫紺四際盡然猛香花供
[illegible] [illegible] [illegible]

養頂戴發願鉢若有應能輕能
重既而轉重力遂不堪及下按
時復不覺重其道心所應如此
復西南行三百里至迦維羅衛
國見佛手及肉髻骨佛影佛跡
炳然具存又覩泥洹堅固之林
降魔菩提之樹猛喜心內充設
供一日兼以寶蓋大衣覆降魔
像其所遊踐究觀靈變天梯龍
池之事不可勝數後至華氏城
是阿育王舊都有大智婆羅門
名羅閱宗舉族弘法王所欽重
造純銀塔高三丈沙門法顯先
於其家已得六卷泥洹及見猛
至問云秦地有大乘學不荅曰
悉大乘學羅閱驚歎曰希有希
有將非菩薩往化耶猛就其家
得泥洹梵本一部又尋得摩訶
僧祇律梵本一部及餘經梵本
誓願流通於是便反以甲子歲
發天竺同行四僧於路無常唯猛
與雲曇俱還涼州以茂虔承和
年中譯出泥洹成二十卷猛以

宋元嘉末卒异歷尋遊方沙門
記列道路時或不同佛鉢頂骨
處亦乖爽將知遊往天竺非止
一路頂鉢靈遷時届異土故傳
述見聞難以例也

大丈夫論二卷 提婆羅菩薩造見翻經圖

入大乘論二卷 堅意菩薩造見唐舊錄亦見內典錄及翻經圖

右二部四卷其本見在

沙門釋道泰才敏自天冲氣疎
朗博聞奇趣遠參異言往以漢
土方等既備幽宗粗暢其所未
練惟三藏九部故杖策冒險爰
至葱西綜覽梵文義承高旨并
獲婆沙梵本十万餘偈及諸經
論東歸於涼遂遇淨陁跋摩共
翻毗婆沙論泰後自譯

大丈夫論二部 又長房內典二錄云 [illegible]

菩薩投身餓虎起塔因緣經一卷 [illegible]

錄云以身施餓虎經見經後記

右一部一卷其本見在

沙門釋法盛高昌人也亦於涼代譯投身餓虎經一卷故前高僧曇無讖傳末云于時有高昌沙門法盛亦經往外國有傳四卷其投身餓虎經後記云尒時國王聞佛說已即於是處起立大塔名為菩薩投身餓虎塔今見在塔東面山下有僧房講堂精舍常有五十衆僧四事供養法盛尒時見國中有人癩病及癲狂聾盲手脚躄跛及種種疾病悉来就此塔燒香然燈香泥塗地修治掃灑并叩頭懺悔百病皆愈前来差者便去後来輙尒常有百餘人不問貴賤皆尒終無絶時今詳僧傳之文及閱經記之說法盛遊於西域此事不虚復云親覩靈龕故應非謬若非盛之自譯何得著彼經終既能自往西方豈有不傳經教考覈終始事乃分明今為盛翻編

載斯錄

不退轉輪經四卷一名不退轉經第二出與竺法護阿

惟越致遮經等同本

金剛三昧經二卷或一卷

大忍辱經十卷

金輪王經一卷

賢劫五百佛名經一卷

右五部一十八卷前三部六卷見在後二部

一十二卷闕本長房等錄

並云是沙門僧祐新集釋道安

涼土異經今還附入涼世目錄

為失譯源庶知時代顯譯有無

卷部多少出之處所已下新附

此錄

優婆夷淨行法門經二卷

或無經字亦云淨行經

長者法志妻經一卷

大愛道比丘尼經二卷

亦云大愛道受戒經舊錄云大愛道經

三慧經一卷

菩薩等行經一卷此已下闕

四無畏經一卷

權變經一卷舊錄云文殊師利權變三昧經或直云權變經三

[illegible]

十逼想經一卷 經昧
七言禪利經一卷 舊錄云逼想七言禪利經今疑與前十逼想同
菩薩十逼想經一卷
瓶沙王經一卷
有無經一卷
五百偈經一卷
須耶越國貧人經一卷 舊錄云須耶越國貧人賃剔頭經
浮木經一卷
杯喻經一卷
娀佐經一卷
阿般計泥洹經一卷 一本作陶射計泥洹經
四非常經一卷
五失蓋經一卷
要真經一卷
本無經一卷
勸德經一卷
十五德經 卷
父母因緣經一卷 今疑與父子因緣經同
慧行經一卷
未生王經一卷 今疑是未生怨經
內外無爲經一卷
貞元新定釋教目錄卷第二十 第二十五張 說

輩

道淨經一卷
七事本末經一卷 舊録云七事本行經
百寶三昧經一卷
三乘經一卷
耆域術經一卷 舊録云耆域四術經今疑是五蓋疑經失行經
五蓋雜疑經一卷
太子智止經一卷
道德章經一卷
苦相經一卷
須佛得度經一卷
由經一卷
分然逌國迦羅越經一卷
五陰事經一卷
義決法事經一卷
十思惟經一卷
分別六情經一卷
三失蓋經一卷
佛寶三昧經一卷
法志女經一卷
右四十七部四十九卷 准初四部六卷有本餘者並闕
僧祐録云安公涼土異經長房
等録闕而不載今還附入涼録

以為失譯祐載安公涼土異經
揔五十九部於中五部房錄已
載今更出四十七部通前五十
二部餘有七部一十四卷謹按
長房等錄皆有所憑即非失譯
是故此錄刪之不存今具條件
列之如左

須菩提品經七卷 [illegible]

文殊師利示現寶藏經二卷 西晉竺法護譯

七知經一卷 [illegible]

難龍王經一卷 [illegible]

阿陁三時經一卷

大五濁經一卷 [illegible]

首至問十四章經一卷 [illegible]

大方廣十輪經八卷 [illegible]

通新及舊揔五十三部合七十
五卷並為北涼失源云

貞元新定釋教目錄卷第六

丙午歲高麗國大藏都監奉
勅雕造

貞元新定釋教目錄卷第六 第十張

埶